

Új ellenség a nyugati fronton: a víz

Megszűntek a helyi jelentőségű harcok is

Párisból jelentik: (Rador.) A Havas Iroda a következő magyarzó közleményt hozta nyilvánosságra a katonai helyzetről: „Két napja a nyugati harctér harcainak új ellenséggel kell szembenézniük. Ez az ellenség a víz. Két heti nyugállapot után a folyók és patakok vizállása ismét nő. Szombaton a Rajna 50 centiméterrel növekedett és a víz-állás emelkedése vasárnap is folytatódott. Az áradások következményeit a francia parton kevésbé érzik, mert ez a partvidék magasabb, mint a német, ahol a németek arra kényszerültek, hogy sürgősen új állásokat foglaljanak el, a vizet állandóan szivattyuzniuk kell és egyes helyeken gátakat voltak kénytelenek emelni. A legelőretolttabb állások és a legveszélyeztetettebb pontok kiürítése megtörtént. Elzászban a Lauter folyó, a Saar és a Blies pon-

tok kiürítése megtörtént. A Lauten, a Saar és a Blies vize is megáradt. Ezek azok a körülmények, amelyek a katonai műveleteket ezidőszereint uralják és amelyek megmagyarázzák, hogy még helyi jelentőségű események sem adódtak, kivéve némi felderítő szolgálatot, valamint az eléggé heves tüzéségi tüzet a Saarbrückentől délre fekvő hadvonalon. Ennek a tüzéségi tevékenységnek következményeképpen, a német kezdeményezésre a francia tüzéség is erős tüzzel válaszolt. A levegőben csökkentett tevékenység folyik, a német repülőgépek folytatják Franciaország feletti távrepüléseiket. A francia katonai körök véleménye szerint német részről valósággal rendszerre teszik a Belgium és Svájc feletti repülést.

Teljesen helyreállított a nyugalom a cseh védnökségben

Bürchel beszéde az ausztriai németiség külső ellenségeiről

Németország a munkásságra támaszkodik

Berlinből jelentik: (Radiopress.) A Német Távirati Iroda jelenti: A cseh-morva védnökség területén életbeléptetett szigorú intézkedésekkel kapcsolatban

olyan hírek terjedtek el, hogy kisebb felkelés tört ki és lázongások voltak. Német beavatott körök kijelentik, hogy ezek a hírek légből kapottak. Eltekintve néhány kisebb rendzavarástól, ma már teljesen helyreállított a rend és a nyugalom.

Október 12-én és november 16 és 17-én történtek ezek a rendellenes cselekmények, amelyek során német autókát egységek megdobáltak és a rendőrség elleni ellenszeggülést fejtettek ki. A bűnösöket és felbujtókat elfogták és súlyosan megbüntették és mindezen jelenségeken felül ma már teljes a rend a cseh és morva protektorátus területén.

Bécsből jelentik: Bürchel körzetvezető a téli segély számára rendezett egyik hangversenyen rövid beszédet intézett a közönséghez. Beszédében utalt arra, hogy kísérletet tettek arra, hogy Ausztriában és a cseh-morva protektorátus területén levő németek ellen kívülről szövetségeseket keressenek.

El kell bánni az árulókkal, mert itt csak németek és nagynémetek vannak. Minél jobban leszámolunk ezekkel az alakokkal, annál gyorsabban számolhatunk le Churchillal és társaival.

Ezután a munkássághoz fordult beszédében és kijelentette, hogy az imperialista kapitalizmus üzent hadat a német népek és ebben a háborúban Németország legbiztosabb alapjára, a munkásságra támaszkodik.

Németország támaszpontot kap Vladivosztokban

Husz német tengeralattjáró a távolkeleti vizeken

Moszkvából jelentik: Csevoszian népbiztos, Berlinben tárgyaló orosz kereskedelmi bizottság vezetője külön repülőgépen Moszkvába repült és jelentést tett Sztalinnak, majd ismét visszautazott Berlinbe. Ezek után azt hiszik, hogy rövidesen be fogják jelenteni a német-orosz kereskedelmi tárgyalások befejezését.

Tokiói jelentések szerint a Nisi-Nisi című lap úgy értesített, hogy Németország és a Szovjet között titkos egyezményt létesítettek, amelynek értelmében a Szovjet husz tengeralattjárót szállít Németországnak és Németország Vladivosztokban támaszpontot kap, amelyet

az angol és francia hadihajók ellen használhat fel a Távolkelet vizein. (Dunaposta.)

Moszkvából jelentik: (Dunaposta.) Molotov külügyi népbiztos és Togo moszkvai japán nagykövét tegnap megállapodást írtak alá egy részét Szovjetországnak és a mongol népköztársaság, másrészt Japán és Mandzsúria két-két képviselőjéből álló vegyes bizottság munkaköréről és jogköréről. A bizottság feladata a mandzsú-mongol határmegállapítás újabbán vitássa vált vidékre.

Moszkvából jelentik: (Radiopress.) A Tass ügynökség jelenti, hogy Németország és Szovjetország között november 16-án egyezmény jött létre az ukránjai és a fehér-oroszországi német lakosság, valamint a német csapatok által megszállott lengyel területeken lakó ukrá-

nok és fehér-oroszok kölcsönös kicserélése ügyében. Az áttelepítés csak a fent említett nemzetségeket érinti, azokat, akik kifejezik abbeli kívánásukat, hogy a másik hatalom területén kívánjanak letelepedni.

A magyar kulturális bizottság a milánói olasz-magyar iskolában

Budapestről jelentik: Az olasz-magyar kulturális bizottság tanácskozásaira kiküldött magyar bizottság egy hetes útjáról Fabinyi Tihamér volt pénzügyminiszter vezetésével visszaérkezett olaszországi útjáról. A bizottság vezetője a legnagyobb meglepéssel nyilatkozott a tárgyalásokról. Elmondották a bizottság tagjai, hogy szombaton a milánói olasz-magyar iskolában tettek látogatást. Az iskolában huzamosabb időt töltöttek el és meghallgatták az iskola négy osztályának tanítását és nagy meglepődést keltett közöttük, hogy a kis olasz gyermekek milyen jó magyarsággal ejtik ki a szavakat. Szombaton délután az iskolában ünnepséget rendeztek, amelyen megjelent Milano hercege-ke, katonai parancsnoka, a város vezetője, és a milánói egyetem rektora is. A gyermekek magyar



**SCHAUB-HELIUM
MEDIATOR-SIER
STANDARD-ORION
RÁDIÓK**
részletfizetésre is kapható!

Erdély-Bánáság legnagyobb szaküzletében
ELECTRON TIMISOARA I.
P. BRATIANU

Románia a buza hazája

Bucurestiből jelentik: A mezőgazdasági sérülési intézet dísztermében tegnap osztoztak a nemzeti buzaverseny díjait. Az ünnepségen megjelent Argetoianu miniszterelnök, Cornateanu földművelésügyi miniszter, a kormány tagja és igen sok gazdálkodó. Cornateanu földművelésügyi miniszter beszédet tartva kijelentette, hogy a mezőgazdaság fejlesztése nem a mezőgazdának, hanem az egész országnak deke. Ezután Argetoianu miniszterelnök elküldte szövegét a következőket mondotta:

— Ha valaki röviden jellemezni akarja Romániát, úgy erre a legalkalmasabb rövid mondat ez: „Románia a buza hazája”. Országunk történetében a legrégebb időktől kezdve napjainkig a legfontosabb szerepet játszotta a buza. A mezőgazdaság fejlesztésének biztosítására a kormány a legnagyobb támogatást nyújtja a földművelésügyi miniszternek. Románia lakossága közül közel 16 millió mezőgazdasággal foglalkozik és ezek látják el élelemmel az országot. Ezért kimagasló jelentőségű ünnepséget rendez az ünnepség, mert az ország jövője az önkiszárazza van bízva. Biztosítom önöket, hogy mi részünkről a legteljesebb támogatással tevékenykedünk. Eljén Carol király, az ország első mezőgazdája.

Orgazda volt az aranyolvasztó igazgatója

Dvorák Norbert összeköttetése az alvilággal

Budapestről jelentik: A nagyszabású aranyolvasztó ügyében a rendőrség tovább folytatja a munkát. Már eddig is megállapították, hogy Dvorák Norbert, a letartóztatásban levő sikkasztó „gát” állandó összeköttetést tartott fenn a budapesti alvilággal. Nem tartják kizártnak, hogy Dvorák aranyát lopásokból és betörésekből származó aranyat a mennyiségben vásárolt. Két évvel ezelőtt Dvorák egy nagyszabású bűnügyben, mint orgazda szerepelt. Arra is felmerült a gyanu, hogy a beolvastott arany nagy részét a Nemzeti Bank megkerülésével külföldre akarták juttatni. (Dunaposta.)

Légiriadók Franciaországba

Párisból jelentik: (Rador.) Lyonban és Reimsban november 1-én 9.55 órától 10.20-ig légiriadó volt és a francia légierő mandrában is légiriadót rendeztek, 10.25 órakor.

Hétfőn délelőtt Lyonban és Reimsban légiriadó volt, amely csak órát tartott. Normanban ugyancsak délelőtt háromnegyed óra hat óráig tartó légiriadó volt.

Különleges ülőbutorok

szakszerű készítése és mindennemű javítások

Reichardt Gyula

kárpitosnál, III., Bulevardul Carol 13. szál

Macsek korainak tartja a semleges tömb hírét

Belgrádból jelentik: (Rador.) A Pesti Hírlap szerkesztésének Macsek, helyettes jugoszláv miniszterelnök nyilatkozott és kijelentette, hogy a szerb-román megegyezés lehetővé tette Jugoszláviának, hogy fontos szerepet játszon a Balkán-béke fenntartása körül és hogy szomszédaival készítsesse a gazdasági és politikai egyezmények körét. Megkérdezték a hírlapíró Macseket, mi a véleménye a semleges államtömb létesítéséről, a helyettes jugoszláv miniszterelnök kijelentette, hogy még korai lenne erről tervekről beszélni.

A Szovjet nem támadja meg Finnországot

Kopenhágából jelentik: A szovjet lapok éles ellenes hangja ellenére, a Politiken úgy tudja, hogy a Finnországba való szovjetbetörés ellentétben áll a Szovjet kül- és belpolitikájával.

Kutasították Törökországból német állampolgárokat

Belgrádból jelentik: A Vreme ankarai jelentése szerint a törökországi német állampolgárok kutasítást kaptak, hogy hagyják el Törökország területét.

Csang-Kai-Sek a kuomintang elnöke

Csunkingből jelentik: (Rador.) A kuomintang éves ülése felajánlotta Csang-Kai-Sek nagynak a végrehajtó bizottság elnökségét, Kung, a jelenlegi elnök a jövőben, mint alelnök működne és megtartaná a pénzügyi tárcát. Sang-volt polgármesterét valószínűleg a tengerentúli német tárcájának vezetésével bíznák meg.

Égvédelmi előadások naptára

November 21 kedden nincs előadás.
November 23 szerdán délelőtt 10—12-ig román előadás a Capitolban mehalai nők részére N-től Z-ig.
November 24 csütörtökön délelőtt 10—12-ig román előadás a Capitolban mehalai férfiak részére.

Egyelőre nem jöhet létre a semleges blokk

Törökországot nem akarják bevonnani az új tömörülésbe. A nagyhatalmak érdekeitől függetlenül lesz az esetleges alakulat

Rómából jelentik: A balkáni politikai élet előtérben még mindig a semleges blokk megalakítására vonatkozó tanácskozások állanak. Az Olaszországból ideérkezett hírek szerint, illetőleg annak az olasz diplomáciai akciónak folyamán, amelyet az utóbbi napokban a Balkánon kifejtettek, meg lehet állapítani, hogy

Olaszország még semmiféle kezdeményezést nem vállalt

semleges együttműködés megalakítása érdekében. Ezzel kapcsolatban kijelentették, hogy Olaszország a legnagyobb meglepéssel kíséri a Balkán-államoknak azt a törekvését, hogy semlegesek maradjanak. Tekintettel azonban azokra az erős reakciókra, amelyek ezzel a kísérlettel szemben felmerülhetnek és különösen arra a szovjet-politikára, amely Délkelet-Európában megnyilvánulhat, Olaszországban azt tartják, hogy

a délkelet európai semleges csoport megalakítására még bizonyos ideig várni kell.

Amint Belgrádban kiemelik, Olaszország szívesen látná ennek a semleges blokknak létrejöttét, azon-

ban nem látja annak működési lehetőségeit, mert bizonyos Balkán-államok, amelyeknek ebbe a blokkba be kellene lépniük, különféle módon vannak a hadviselő államokhoz hozzákapcsolódva. Nem lehetnek tehát teljesen semlegesek. Az olasz diplomácia annak a felfogásának adott kifejezést a Balkán-államok fővárosaiban, hogy ez az esetleges blokk csak akkor valósulhat meg,

ha semmiféle nagyhatalom érdekeihez nem kapcsolódik.

Az olasz diplomácia tudomására adta a Balkán-államoknak, hogy nem utasítja el magától ennek a délkelet európai semleges blokknak a létrehozását, azonban sokkal nagyobb lenne a sikere ennek a blokknak, ha

a nagyhatalmak befolyása nélkül jönne létre. A Balkán-államok fővárosaiban német részről is tudomására adták, hogy a németek nem szívesen látnák Törökország részvételét ebben a Balkán-blokkban, mert

Törökországot Németországban nem tartják semleges államnak a hármasszerződés megkötése óta.

A szépség az idő tükrében



Az üde, fiatalos arc az Ön egyik legnagyobb kincse. Órizza meg, ne hogy az idő prédájává váljon. Könnyen megteheti ezt, mert a mai szépségápolás, a holnapi szépség legbiztosabb záloga.

Richard Hudnut Three Flowers krémei kellemessé teszik a mindennapi szépségápolást. Használja azonban rendszeresen mindhárom krémet, mert a hatás csak így tökéletes. Először is a *Cleansing creamet*, amely tökéletesen megtisztítja az arc bőrt a puder maradványoktól és a portól. — Azután a *Skin and Tissue creamet*, amely táplálja a bőrszövetet és az arc bőrt simává és ruganyossá teszi. S végül a *Vanishing creamet*, amely a legjobb puder alap és amelyre a finoman és egyenletesen felrakott Three Flowers puder órákon át lehetőleg tapad. Ez a krém megvédi arc bőrét az időjárás viszontagságai ellen. Ne vesztesse idejét, kezdje meg már ma ezt a egyszerű kezelést, amely biztosítja az Ön számára — az elkövetkező években — az üde külsőt és az ifjúság vonzerejét.

HUDNUT
Puder és Krém



A német kormány ebbeli felfogásának már több ízben kifejezést is adott.

Olasz diplomáciai körökben nagy érdeklődést keltettek a Balkánról érkezett hírek, bár az olasz sajtó még nem emlékezett meg róluk. Így a többi közt az a hír érkezett, hogy Románia állítólag azt tervezi, hogy a szovjeunióval megegyezik. Meg kell jegyeznünk, hogy ezekkel a hírekkel itt Rómában még bizonyos kétkedéssel foglalkoznak. Ennek egyik oka az, hogy egy ismert román diplomata, aki most Buuresztből Londonba vezető útján éppen Rómában tartózkodik,

kategórikusan megcáfolta azokat a híreket, amelyek szerint orosz—román közeledés állna küszöbön.

Ezt a cáfolatot római körökben szívesen elhiszik. Szovjetorosz—román megegyezést lehetetlennek tartanak Törökország bekegyezése nélkül. Ez pedig nehezen fog menni, mert az orosz előnyök az azt jelentené, hogy Törökország számára ellenséges nagyhatalom közeledne a Dardanellák kapujához. Ezt pedig — mint a balkáni szovjetorosz tőrekvéséket ismerő személyek állítják — Törökország sohasem fogja eltűrni. A balkáni szovjetorosz tőrekvésékek szemben Törökország és Olaszország érdekeivel szemben Törökország és Olaszország érdekei bizonyos fokig találkoznak és ez a körülmény a jövőben nagyjelentőségűvé válhat.

A római sajtó még nem vett róla ugyan tudomást, de elterjedtek már Rómában azok a balkáni hírek, amelyek szerint

péntek óta Bulgáriában a szovjetorosz újságokat szabadon árusítják.

CAPITOL-ban **Pletykálnak Jaquelinéről**

Veddtől kezdve:

A főszerepben: Vera Engels, Albrecht Schönhals,

Kiegészítésül: HIRADÓK

Szenzációs és érdekesítő német film a mai társadalmi életből

Sabine Peters

Templomszentelés Medves községben

Nemzeti és felekezeti különbség nélkül vettek részt az ünnepségen. — Diadalivek és lovasbandérium fogadta a vendégeket. — Az első keresztelő az új templomban

Medves község római katolikusai — százharminc német család, összesen mintegy ezer lélek — múltban csak a szívükben rendeztek be templomot Istennek, most azonban az egyházközség áldozatkészsége folytán már kőből és téglából való hajlékot is emeltek az Urnak. Eddig csak lelkük kis harangocskája, a hit, csilingelte a Teremtő dicsőségét, de most már Isten házának tornyában az ércnyelvű harangok is kongatják, hirdetik az alkotó mindenhatóságát. Rövid időn belül ez már a második új templom a községben. A közel múltban a görög keleti románok szentelték fel a maguk templomát, most pedig a római katolikus templom felszentelése folyt le. Mint az első alkalommal, ezúttal is a község apraja-nagya nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül vett részt a magasztos ünnepségen. A szomszédos községek körmenetileg jöttek el.

Szép, csinos és tágas a medvesi katolikusok új temploma. A templom belseje derűs, világos. Két oldalán három-három nagy ablak van, ezenkívül a szentélynek, amely félkörben zárul, három színes üvegű ablaka bocsátja be a külső fényt. Az oltár fölött Szent Vendelnek, a templom védőszentjének képe függ.

A vasárnapi templomszentelés nagy pompával ment végbe. Az egyházi szertartás végzésére Pacha Ágoston megyéspüspök autón utazott Medvesre. Kíséretében volt nővére, Pacha Anna, továbbá Plesz József kanonok, Temesvár-belvárosi plébános, Rech K. Géza Temesvár-gyárvárosi apát-plébános, aki egyben medvesi plébános is, Fodor József központi pap, magyar ifjusági lelki vezető, Péter Ágoston és Péter Bálint szalvatoriánus atyák, Heyer Gyula német ifjusági lelki vezető és Heber János püspöki titkár. Marta Alexandru dr. királyi helytartó képviselőjében Biraescu Gheorghe helytartósági kulturális osztályfőnök, a központi járás részéről Manta Pavel főszolgabíró jelent meg. Ott voltak ezenkívül Martzy Mihály és Kun Ferenc dr. a Magyar Népközség, Fodor József főtitkár a Katolikus Népszövetség, Luminosu Vasile plébános a medvesi görög keleti egyházközség, Schiff Péter dr. gyárvárosi egyházközségi elnök, Bobuti Pavel községi bíró, Dragu Pavel iskolaigazgató, Ardelean Stefan, Szabados és Lénárt földbirtokosok, Schell nyugalmazott bezagabályozási főtitkár, Mann Ádám temesvári cukrász, ezenkívül számos más temesvári lakos, akiket rokonai, vagy más kapcsolat fűz Medves községhez.

DIADALIVEK ÉS LOVASBANDÉRIUM.

Medves bejáratánál Pacha Ágoston püspököt és a vendégeket a járás nevében Manta Pavel főszolgabíró, a politikai község nevében Bobuti Pavel bíró üdvözölte. Azután megtörtént a bevonulás. Elöl a díszes lovas bandérium, majd a mocsincai fuvós zenekar haladt, aztán következtek az előkelőségek. A püspök Ardelean Stefan mérnök, földbirtokos négy fekete lovas hintáján ült. A menet három diadalív alatt tette meg a község két templomának harangzúgása közben az utat az új templomig, amely előtt a Fodor József központi pap által előzetesen az ünnepségre lelkileg beszédekkel és gyóntatással kellően előkészített hívek vártak.

A püspököt elsőnek Luminosu Vasile görög keleti plébános, majd Cosreanu Dumitru jegyző, Kiss György egyházközségi elnök és Szűcs József katolikus népszövetségi elnök köszöntötték. Verseket mondtak Dragu Lete, Kodrucz József és Farkas Mária iskolagyermeköz. Rech K. Géza apátplébános, mint az egyházközség lelki vezetője és egyben, mint a kerület főesperese fogadta a főpásztor. Pacha Ágoston püspök román, magyar és német nyelven köszönte meg az üdvözléseket, majd megkezdte a templom felszentelését. Előbb körüljárta az új templomot és falait kívülről szentelte be, majd latin nyelven bejelentette, hogy a templomot és annak oltárát Szent Vendel emlékére avatja föl. Aztán a papokkal bevonult a templomba. A belső szentelés megtörténte után bebocsátották a községet és a püspök az új templomban megtartotta az első misét, amely alatt Ludwig Jakab kántor vezetése és harmoniumjátéka mellett a nép egyházi dalokat énekelt. Mise után a püspök prédikációt mondott a templom jelentőségéről, majd megáldotta a jelenvöltoakat. Következett a tizennégy kereszt-űti kép felszentelése és mindgyék előtt a kereszt-űti ájtatosság elvégzése. Utána a püspök berekesztő beszédet mondott és idézte Jézus szavait, hogy ahol két-három ember az én nevében imádkozik, ott velek van. Végül újból főpásztori áldásban részesítette a templomban levőket, azok családjaikat,

halottainak emlékét, házukat, földjüket, a gyárat és műhelyt, melyben dolgoznak, valamint a kenyerüket.

AZ ELSŐ KERESZTELŐ AZ ÚJ TEMPLOMBAN

Istentisztelet után megtörtént az új templomban az első keresztelés, amelyet Heyer Gyula német ifjusági pap végzett. A megkeresztelt kis gyermek Zámbo György kisfiúcska. A templom előtt Rakoncza Bözsi és Horváth Katica, majd a gyermekkórus szavaltak. Pacha püspök kedvesen, szeretettel elbeszélgetett a gyermekekkel, cukorkát és szentképeket osztogatott nekik. A templomszentelés emlékére csináltatott szentképekből a nagyközség minden tagja is kapott. A püspök azután nővérével együtt az egybegyűlteket ünnepi közben autón visszautazott Temesvárra.

Délben a medvesi római katolikus egyházközség a Várkonyi-vendéglőben kétszáz teritékes közebédet adott. Az izletes és változatos ételeket medvesi magyar menyecskék főzték és szíves bőséggel szolgálták fel a medvesi vonószenekar muzsikája mellett. Az első felköszöntőt Pius pápára, Carol király öfelségére és Pacha Ágoston püspökre Rech K. Géza apátplébános mondotta. Biraescu Gheorghe tartományi kultúrfőnök Marta Alexandru dr. királyi helytartó üdvözlését tolmácsolta, akinek ne-



Hülés ellen...

VALDA PASZTILLA
eredeti dobozban-az egyedüli hatásos gyógyszer

vében azt a kívánságot juttatta kifejezésre, hogy a község lakosai között az eddigi testvéri egyetemes továbbra is megmaradjon. Rech K. Géza új szólásra emelkedett és Manta Pavel főszolgabíró, Codreanu jegyzőre, Bobuti bíróra, Biraescu kultúrfőnökre, a templomépítés körül sok érdemet szerzett Kiss György egyházközségi elnökre, az adakozókra, az összes hívekre, Ludwig Jakab kántor és a rendezésben fáradhatatlan Virágh Mária egyházközségi nővére üritette poharát. Este Várnyi István vendéglőjében a templomalap javára nagy bál volt.

Kubán Endre

Singer Jakab gyárvárosi főrabbi búcsúztatása és utolsó utja

A temesvári zsidóság nagy halottját, Singer Jakab dr. gyárvárosi főrabbi vasárnap délután temették abba a templomból, amely negyven évvel ezelőtt az ő lelkesítő, bűzdítő kezdeményezésére épült. Nemcsak Temesvár minden városrészéből zárandokoltak ezrével a zsidóság tagjai, intézmények képviselői, a gyárvárosi templom fekete drapériás szentélyében nyugó koporsóhoz, hanem eljöttek a Bánság és Erdély közeli és távoli városaiól is a zsidó hitközségek küldöttjei, élükön a rabbikkal, hogy meghajtsák a gyász és kegyelet lobogóját az örökre elköltözött előtt. Már jóval három óra előtt zsufolásig megtelt a templom földszintje és emelete, a szentély közepén pihenő koporsó fekete lepel borította és magas gyertyák vették körül, a csillárok, oszlopok, lámpások a gyász fekete színt viselték. A koporsó két oldalán a hitközség tagjai felváltva állottak őrséget. A szentély felett a kóruson a kántorok megerősített énekkara helyezkedett el. A tömött padsorok elejében a többi felekezetek képviselői foglaltak helyet. A jobboldali első sorban ott volt többek között Rech K. Géza gyárvárosi apátplébános, Mertz Károly piarista házfőnök, ifj. Schemmel Viktor evangélikus lelkész és id. Schemmel Viktor, a református egyházat pedig Tóth Benjámín képviselte. A koporsó körül a család tagjai, a hitközségi vezetőség, valamint a lugosi, aradi, nagyváradi, szalontai és kolozsvári hitközségek rabbijai sorakoztak.

A gyászszertartást Drechsler Miksa dr. belvárosi főrabbi magas szármalású búcsúbeszéde nyitotta meg, aki román*és utána magyar nyelven méltatta az elhalt kiváló tulajdonságait. Hangzattal, hogy Singer Jakab dr. igaz pap és igaz ember volt. Páratlan tudománysszomj, lelki odaadás az emberek iránt, igazságérzet a szegények iránt és alázatosság Istenével szemben jellemezték. A tudományban fáradhatatlan kutató, jeles történész, az elporosodott emlékek felelevenítője volt, a szeretetben nem volt kutató, szíve szerint bőven adta a szeretetet, részesei voltak szívének a családja, gyermekei, hitközségének minden tagja. Harmadik próféta áldása volt az alázatossága, de ezzel csak Istenének adózott.

A megható búcsúztató után Weisz Jenő gyárvárosi főkántor énekelte a halotti imát. A kóruson Fischer Samu, Papir Armin és Rosenthal Gyula kántorok, valamint a megerősített énekkar kísérték az imát Appeltauer Elly orgonajátéka mellett. Nyíri Jenő, a temesvári zsidó hitközség elnöke és erdélyi és bánsági neológ hitközségek szövetségének társelnöke, a hitközség, ennek intézményei és az országos iroda nevében vett búcsút a halottól. Román és német nyelven mondott szavaival méltó emléket állított Singer Jakab munkásságának, emberi értékeinek.

Ezután sorra járultak a koporsó elé és mondtak Isten hozzadót a felejtethetlen kártársna temetésre érkezett rabbi. Gondolatokban gaz szónoki szépségekben ékes beszédek hangzottak amelyek mind szívekbe markoló méltatásai vol az elhalt érdemeinek, négy évtizedes papi múltjának, tudományos munkásságának, emberi nagyságának. Lenke Manó dr. lugosi főrabbi, mint idősebb kártárs, mondotta el elsőnek a búcsú méltatás szavait. Nagyhatású beszédében Sin Jakabról, az ideális pap példaképéről szólt. H. ékesszólása nagy hatást keltett. Nebel Ábrahám dr. szalontai főrabbi, az erdélyi és bánsági ral egyesület, valamint a szalontai hitközség gyász tolmácsolta. Weinberger Mózes dr. kolozsvári rabbi a halálról szóló, gyönyörű költői gondolatban gazdag beszédében tolmácsolta hitközsége dalmát a nagy veszteség felett. Vajda István nagyváradi főrabbi és Schönfeld Miklós dr. aradi rabbi búcsúbeszédei után Athis Rafael, a temesvári spanyol zsidó hitközség rabbija, mondott halotti búcsúztatót. Végül Weisz Arthur dr. üdvözlő beszédében nevében szólt, akik az elhaltozása során a legközelebb állottak: a gyárvárosi hitközség tagjai, a hívek, a tanítványok, az iskola zsidó intézmények nevében mondott közvetlen hatású búcsúszavakat.

A templomi szertartás ezzel véget ért, a hitközség vezetőségi tagjai a koporsót a szentélyből gyászkoosira vitték, majd megindult a hatalmas menet a Gyárvároson keresztül a belvárosi zsidó temetőbe, ahol a sírnál, amelyet az esti szürkületben a hívek sok száza vettek körül, Kaufheil Jenő a hitközségi tisztviselők utolsó üdvözlését tolmácsolta. Ma már friss hant domborodik az idegen pap és jólelkű ember örök pihenőre tért hamvait felett.

A ZEPHIR KÁLYHA



szencziós újítás a fűtési technikában. Fűtési hatásfoka 82 százalék, vagyis a fűtőanyag több mint 3/4 részét hasznosítja.

Szántó D. és Fia
Oradea, Str. Mărăcestii 8. 9.
Képviselő:

Jäger Petri
Timisoara, Bul. Carol 36.

Forgács Matei
Strada Vacarescu 36

Magyar politikai körök a Romániával való viszony szinte kimélyítését óhajtják

A Dacia című lapban megjelent Rosu P. Rozsicskeresztes második cikke a román-magyar kapcsolatokról, amelyben a magyar hivatalos közvéleményt megismertette. Első útja Ullein-Reviczkyhez, majd sajtóosztály miniszteri tanácsosához vezetett, ahol azon reményének adott kifejezést, hogy a magyar-román viszony,

amely a mai modernben tovább tart, szinte együttműködésre válhatik.

A magyar hatása lenne a délkelet-európai helyzet kialakítására. Ullein-Reviczky ajánlása nagyon meggyőző volt számára, hogy a hivatalos körök megismerhesse. Ugyanilyen szeretettel fogadta Dulín Elek dr. a miniszterelnök-sajtóosztályának helyettes vezetője, aki első útja román-magyar gazdasági közlekedés köré hívta fel a cikkíró figyelmét.

Az év tavaszán — folytatja megfigyeléseit Románia kormány komoly intézkedéseket tett a román határon. Ezek az intézkedések nem irányulnak ellen, mert Romániának köznevelési intézkedések támadó szándékai egyetlen szempontra nem. Hogy a magyar határ mentén az ország nagyobb mértékben nyilvánult meg, a román határon, hogy

Magyarország is nagyobb csapatösszevonásokat eszközölt a román határon.

A magyar politikai körök hangsúlyozták ezen intézkedések általános jellegét és hivatkoztak Csáky István magyar külügyminiszternek ez év április havában tartott beszédére. Magyarul azt mondta annak idején a külügyminiszter — nehézség Romániával szemben, mert Budapest hiszi, hogy oka van magyar támadástól való meggyőződésére lehet, hogy a magyar-román viszony tiszteltetben tartja Románia határait. Biztosítja Romániát, hogy mindaddig tekintettel lesz a román közvéleményére, amíg tiszteltetben tartja a magyar-román nemzetkisebbség jogait. Ezért

a magyar kormány fenntartja ajánlatát nemzetkisebbségi egyezmény kötésére vonatkozólag. Ez lenne a két ország közötti viszony megjavításának leggyorsabb útja. Május elején Csáky István gróf megismertette, hogy a Romániával való jószomszédi viszony alakulása a magyar nemzetkisebbség sorsától függ. Egy ilyen egyezmény lehetővé tenné a viszony azonnali megjavulását. A bucaresti kormány ezt az ajánlatot visszautasította azzal, hogy a magyarság belépett a Frontba és összes politikai, kulturális és gazdasági jogai biztosítva vannak. Erre a magyar külügyminiszter június közepén tartott beszédében kijelentette, hogy az egyezmény kötésére vonatkozó ajánlat visszautasítása után is

elhatározott szándéka a magyar kormánynak, a magyar nemzetkisebbség összes jogait biztosítani.

A magyar külügyminiszter ezen nyilatkozataiból Rosu azt a következtetést vonja le, hogy szándékában volt utat nyitni annak a politikának, amely lehetővé teszi számára a romániai magyar nemzetkisebbség ügyeibe való beleavatkozást. Románia soha nem fog beleegyezni belügyeibe való ilyen beleavatkozásba. Az a körülmény, hogy Bucuresti visszautasította Budapestnek kisebbségi egyezmény kötésére irányuló ajánlatát, nem lehet akadály — folytatja Rosu — a román-magyar közlekedésnek.

A magyar nemzetkisebbségnek módjában áll minden külön egyezmény nélkül is összes törvényes jogait gyakorolni. Magyarországon különben igen kellemes benyomást keltett a magyar válogatott futballcsapatnak szívélyes fogadtatása a román fővárosban és Dragomir Silviu nemzetkisebbségi miniszternek legutóbb Aradon tartott beszéde. Március 10. novemberig — fejezi be cikkét a Dacia főszerkesztője — a román-magyar viszony javulását mutatott, úgy, hogy ma már lehet közlekedésről is beszélni a két nemzet között, annál is inkább, mert mindkét részről engedékenységet tanúsítottak.

Vallásos ünnepély keretében átadták a Temesvári Református Fértiszövetség nyilvános orvosi rendelőjét

A temesvári református templomban vasárnap délután nagyszerű vallásos ünnepély volt, a mely keretében átadták a fertiszövetség által létesített orvosi rendelőt. A szép ünnepségen a református hitközség tagjai részvételével és teljesen megújított templomban vettek részt és teljesen megújított templomban. Az ünnepséget megnyitó beszédet a templom után Ajtay Gábor lelkész tartotta, majd Divéki Erzsébet és Szabó Erzsébetek adtak elő tökéletes felkészüléssel. Utána Debreczeni István vezető lelkész a magyarházat keretében utalt az egyház hitvallására. Rámutatott arra, hogy amint Krisztus gyógyítása mellett a testi bajokról sem lehet beszélni, úgy a református egyház is, amelynek ápolása mellett még a testi bajokról is beszélni lehet. Különösen fontos a betegségek orvosi ápolása. Különösen fontos a betegségek orvosi ápolása. Különösen fontos a betegségek orvosi ápolása.

felajánlásával vagy pénzbeli adományokkal, valamint önkéntes munkavállalással lehetővé tették. Végül átadta az orvosi rendelőt Simon Gyula dr. orvosnak. Simon Gyula dr. köszönetét fejezte ki Debreczeni István vezetőlelkésznek a rendelő felállítására érdeklődésük a rendelő hangoztatására, hogy ez a rendelő minden beteg embernek szívesen szolgál orvosi tanáccsal és a rendelőben működő orvosok is minden tudásukkal és legjobb igyekezetükkel azon lesznek, hogy a hozzájuk forduló betegek meggyógyuljanak.

A hensőségesen szép református ünnepély gyülekezeti énekkel ért véget.

A belügyminiszter látogatása Temesvárott

Intézkedések az üzérkedés és árdragítás megakadályozására

Ottescu Nicolae belügyminiszter vasárnap reggel Grigore Emil kabinetigazgató kíséretében Temesvárra érkezett. A pályaudvaron Ciupe Gheorghe dr. helytartósági vezértitkár, Popovici Virgil ezredes-prefektus és Tieran Emil dr. főpolgármester fogadták. A belügyminiszter és kísérete megtekintette a józsefvárosi piacot és az áruk biztonságára vonatkozó intézkedések főlért megbeszélést fejezte ki. A helytartóságon Marta Alexandru dr. királyi helytartó fogadta a belügyminisztert. Reggeli után a miniszter elnöklete alatt értekezlet kezdődött, amelyen Marta Alexandru dr. királyi helytartó, Ciupe Gheorghe dr. vezértitkár, Geomaneanu ezredes, csendőrségi parancsnok, Tieran Emil dr. főpolgármester, valamint a helytartóság öt megváltójának valamennyi prefektusa vett részt. Az értekezleten, amelynek célja az volt, hogy a belügymi-

Így kell ennek lennie?



NEM! Senki sem kell, hogy kövér és öreg legyen. Az ideális szer évtizedek óta a

Kissingeni soványító tabletták

melyek a Kissingeni gyógyforrások természetes termékeiből lesznek készítve

BOXBERGER KISSINGEN

Eredeti dobozokban, celofánba csomagolva.

Ötvenezer leies lopás a temesvári főposta épületében

Frank György, a Negreanu Pavel borkereskedés tisztviselője, megjelent a főpostán és a pénztárnál százezer leit akart befizetni. A pénz aktatáskájában volt. Amikor a pénztárfülke előtt várakozott, egy ismeretlen férfi előtte marék pénzt ejtett a földre. A pénz összeszedésére figyelmeztetve, megfellebbezett a szükséges óvatosságról és nem ügyelt aktatáskájára, amelyet közben egy ismeretlen tettes felnyitott. A tolvaj kivette az egyik csomag bankjegyet, amelyeknek értéke ötvenezer lei, majd a pénzzel együtt eltűnt. Valószínű, hogy a tolvaj segítőtársa akarattal szúrta el az aprópénzt, hogy a tisztviselő figyelmét elterelje aktatáskájáról és társa ezalatt elvehesse a pénzt. Frank György a lopásról jelentést tett a rendőrségen, amely megindította a nyomozást. Ezzel kapcsolatban ismét figyelmeztetjük a közönséget, hogy azon pénztárnaknál, amelyek előtt rendszerint sokan várakoznak, gondosan ügyeljenek pénzüikre, mert figyelmen kívül hagyással megkönnyítik a tolvajok munkáját.

HIREK

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

TELEFON

8-10 és este 9 óra után 28-15.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 300, félre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Matóságoknak, közhivataloknak és közintézményeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

SZERKESZTŐ

Vuchetich Endre á.

Baselbe tévedt két lövedék

Bernből jelentik: (Rador.) A Német Távíratok Irodája jelenti: A svájci hadsereg vezérkara a következő közleményt adta ki: Két lövedék Basel Kleinmünchenben nevéjére uccájára esett. Az egyik lövedék felrobbant és két személy megsebesült. Ezenkívül még három lövedék Basel közelében Rieben környékén esett le anélkül, hogy kárt okozott volna. A szakértők véleménye szerint nem német gránátokról van szó, de minden esetre be kell várnai a vizsgálat eredményét.

(—) Királyi köszönet. Marta Alexandru dr. királyi helytartó a temesvári görög keleti püspökség felállításáról szóló rendeletörvény megjelenése alkalmából hálatáviratot intézett Carol király Őfelségéhez. Az uralkodó táviratilag mondott köszönetet a hódoló sürgönyért és örömeinek adott kifejezést, hogy ezen ország rész görög keleti lakosságának óhaját teljesíthette.

(—) Tíz az Orient expressz csomagszállító közlekedésében. Belgrádból jelentik: Az Orient expressz csomagszállító vagonja Zágráb és Belgrád között kigyulladt. A tüzet az egyik kis állomáson eloltották.

(—) Hová kell küldeni a hadsereg céljaira szánt adományokat. Bucurestiből jelentik: A miniszterelnökség és a hadfelszerelési minisztérium együttes közleményt adott közzé, amely szerint az utóbbi időben számos adományoztak ruhát, fehérneműt és más tárgyakat a hadseregnek. A két minisztérium felhívja az érdekeltek figyelmét, hogy az adományokat kizárólag a hadfelszerelési minisztériumon keresztül lehet eljuttatni. Bármilyen adományt, akár személyesen, akár postai úton közölni kell a hadfelszerelési minisztérium titkárságával. Bucuresti, Str. General Budisteanu 16, magát az adományt a központi lerakathoz kell elküldeni, Bucuresti, Bulev. Regele Alexandra I. No. 9. Soseaua Cotroceni.

(—) Súlyos veszedelem fenyegette Vilmos ex-császárt. Doornból jelentik: A Reuter iroda jelentése szerint Vilmos volt német császár csaknem balcsúszott. Amikor a volt császár vasárnap a kastély udvarán sétált, a vihar által megtépett gyökerű fák közül három kidőlt, két méter távolra esett a kastélytól.

A legnagyobb választék

mindentéle

karácsonyi játékokban

Moravetz könyveskereskedésben

(—) Zsidónegyed Varsóban. Varsóból jelentik: A város kormányzója rendeletet adott ki a zsidó negyednek torlaszokkal való elzárására és szigorú ellenőrzésére. A többi városrészt szigorúan elkülönítik a zsidó városrésztől. A Német Távíratok Irodája jelentése szerint Varsó lakossága nagy örömmel fogadta a rendelkezést, mert a zsidóság nemcsak kihasználta a lengyel lakosság nélkülözését, hanem a legveszedelmesebb járványok és betegségek terjesztője is volt.

November 21
Kedd
Olivér

1718. november 21-én született a tudós professor, Hatvani István, ahogy még ma is emlegetik. A kollégiumot Debrecenben végezte, majd a bessel egyetemre ment, ahol megszerezte előbb a teológiai, majd az orvosi és végül a filozófiai doktorátust. Elsőrendű volt ezenkívül a fizikában és a matematikában is. Tanárnak hívták meg a marburgi és a leydeni egyetemekre, azonban Hatvani a debreceni főiskola ajánlatát fogadta el, ahol haláláig tanított. Nagy tudománya a bűbájoság és a boszorkánymesterség hírébe keverte. Nagyon sok legenda került róla forgalomba és sokan még ma is magyar Faustnak nevezik. Hatvani István számos tudományos könyvet írt, de róla is sok könyvet írtak mások.

1649. november 21-én született Voltaire Francois Marie francia író. Előbb jogot később bölcseletet tanult, végül teljesen az irodalomnak szentelte magát. Henriade című époszával és Oeidepe című színművével aratta az első sikereket. Nagy hatással volt korára. Küzdött a születési előjogok ellen. A szükséges reformokat nem forradalmi, hanem kormányzati úton tartotta megvalósítandónak. Történelmi műveket is írt. Maradandó jellegűek epigrammái és szatirikus novellái. Munkái közül sok magyar fordításban is megjelent.

(—) Frontkőszüntés a CFR alkalmazottai között. Bucurestiből jelentik: A közlekedésügyi miniszter rendelete értelmében november 20-tól kezdve az államvasutak alkalmazottai részére kötelezővé teszik a Nemzeti Újjászülési Arcvonal kőszöntési módját. Minden alkalommal a vasutasok kötelesek jobb karjukat a magasba emelni és a „sanatate” szót használni. Kivételt képeznek az állomások perronjain vagy pedig a vonalon szolgálatot teljesítő alkalmazottak, a kik továbbra is a sapkájukhoz emelt kézzel köszönnek, nehogy a jobbkezes felemelésével zavar álljon be a forgalomban.

Töltőtollak, albumok, játékok, mesekönyvek

Galambos Libraria-nál

legnagyobb választékban.

(—) Halálozások: Meghaltak: Plausa Gheorghie negyvenegy éves munkás, Wolf Erzsébet született Sohn harminckilenc éves, Wiener Éva született Schuch hetvenhárom éves, Schwimmer Gizella született Böhm hatvanhárom éves.

(—) Születések. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Günther Nerbert János, Serban Mihaela Rodica, Rasillier Helga Erzsébet, Welter János Károly.

(—) Az orsovai evangélikus lelkész gyászja. Franz Ede orsovai evangélikus lelkész súlyos csapás érte: Felesége, született Zimányi Ella hetvenhárom esztendősen korában meghalt. A népszerű úriasszony halála nemcsak Orsován, hanem a Belső székely köreiben is osztatlan részvételt keltett. Temetése, amelyen az egyházi szertartást Argay György temesvári főesperes végzi, ma délután négy órakor megy végbe Orsován.

özvegy Küchler Gyuláné

A jótékony és nemeslelkűség oltárán áldozó temesvári női társadalom általánosan becsült tagja, özvegy Küchler Gyuláné, született Hilt Hermin, néhai Küchler Gyula volt pozsonyi itélőtáblai elnök özvegye, hosszas szenvedés után Temesvárott meghalt. Pörjének 1916-ban bekövetkezett halála után a jószívűségéről széles körben ismert előkelő úriasszony Temesvárra költözött fiúvérére, Hilt Lajos nyugalmazott pénzügyi főtanácsos házába és rövidesen a társadalom szeretett tagja lett. Magas kor ellenére még az utóbbi időben is készséggel vett részt jótékonyági mozgalmakban, lelkes tagja volt a katolikus misszionárius kongregációnak és az ideai farsangban is még friss kedvvel állt be a magyar ruhás hölgyek sorába. Kinos szenvedés után hetvenhárom éves korában a belvárosi Regele Ferdinand út 6 szám alatt levő lakásán tegnap délután félöt órakor meghalt. A holttestet a belvárosi temető Schlauch kápolnájában ravatalozták fel és onnan megy végbe a temetés. A közbeesülésben álló nagyasszony halálát bátyján kívül a Litsek, Bersuder, Sulyok családok, kiterjedt rokonság és a magyar társadalom sok tagja őszintén gyászolja. A temetés időpontját, mivel erre vonatkozólag még nem történt intézkedés, holnap közöljük.

ÁGYBA REKAMIEBA
Epeda
10 ÉVI JOTÁLLÁS...BRATCA...R. 21. 1939.

(—) Megalakult a központi spekuláció bizottság. Az új spekulációrendelkezésekkel a megalakult két kormánybizottság mellett melyek egyike az élelmiszer- és nyersanyag-ellenőrzéssel, a másik az árelenőrzéssel és az emelkedések megállításával foglalkozik, megalakult a központi spekulációbizottság is. Elnöke sir Államtitkár, tagjai közt van Georgescu tanácsnok, a gárdák főparancsnoka, Negel, a bucsi kereskedelmi kamara elnöke, a táblai ügyész, a főváros helyettes polgármestere, felső gazdasági tanács vezetőtitkára, a földművelésügyi minisztérium képviselője, a szövetségi intézet képviselője, a vasút forgalmi igazgatója, a minisztérium iparfejlesztési osztályának vezetője és a központi spekuláció hivatal igazgatója. Erre a tisztre egyidejűleg kinevezték a stábi hivatal vezérfelügyelőjét, dr. Pavel A.

DIANA

petyhüdt izmaít, elcsigázott testét felüldí

(—) Temesvári kereskedő öngyilkos. Strauser József hatvannyolc éves művirág kúvá a Józsefvárosi Iancu Vaccarus 37 számú lakásában öngyilkosságot követett el. Strauser József már több ízben megkísérelte, hogy véget értesse életének. Egyszer a Begába akart ugrani, de a vízben pedig a konyhakést akarta a torkába. Családja emiatt eldugta a konyhakéseket a szék alá, hogy ne legyen könnyű elővenni. A kereskedőre, aki tegnap délután még végrehajította végzetes tettét. A ember a pincéből fát hozott a konyhába, ahonnan senki sem tartózkodott. Ezt az alkalmat használta, besietett az élelmiszerkamrába, a sáljával felakasztotta magát egy szögbe. A tettét észrevették, nyomban értesítették a rendőrséget, de azok nem tudtak már segíteni. Strauser József már halott volt. Az öngyilkosságról a hatóságok, az életunt kereskedő testét a zsidó temető halotttárcsarnokába vitték.

(—) Dr. Fritz Lászlóné temetése. Budapestről jelentik: A Kerepesi-úti temetőben délután fél 3 órakor temették el a szombat huynt előkelő erdélyi származású uriaszóny fiúgyermekét dr. Fritz Lászlóné, született Bányai és zágoni Fejes Juliát, dr. Fritz László lyi itélőtáblai bíró nejét. A magyar fővárosban jelentékeny társadalmi szerepet vitt nemeslelkűségéről ismert uriaszóny virággal rakkal elhalmozott ravatalozt tisztelőinek tábora vette körül és mély meghatottsággal hallgatták dr. Ravasz László püspök meggyászbeszédét. Dr. Fritz Lászlóné halála részvételt váltott ki Erdélyben is, ahol sokan érték az innen leszármazott, korán elhunyt uriaszónyt.

HERESTI URADALOM FAISKOLA

Posta: Budesti, Illov megye

Kérje az illusztrált díjtalan árjegyzéket a termékenyebb gyümölcsfákról, a legkiválóbb szőlővnyegyekről, a legszebb virágokról és más növényekről.

Mozzi

MŰSOR:

Kedd, november 21.

APOLLÓ: Sabotage (francia film).
CAPITOL: Pletykálnak Jack Lineről (francia film).
CORSO: Hongkongi éjszakák (angol film).
SCALA: Egy mámoros bál éjszaka (francia film).

Az osztálysorsjáték szombati húzása

A 21. osztálysorsjáték második részének szombati húzása a következő eredménnyel zárult:

Anexa: 100.000 leit nyertek: 147506, 160980, 18291, 192407, 197308, 212632, 263575, 304410, 20355, 348639, 364204, 366010, 368962, 374131, 33300, 395036, 402599, 435254, 459576, 468124

10.000 leit nyertek: 102631, 109173, 112346, 15477, 118005, 120435, 121044, 122232, 122558, 24342, 126755, 127199, 127691, 128196, 129253, 30980, 136367, 133818, 140741, 143045, 144083

14335, 145265, 149756, 152005, 162717, 164196, 34675, 166100, 166614, 169254, 170346, 175607, 76798, 177014, 178176, 179839, 182035, 182645, 32762, 185788, 194497, 195036, 200707, 201719, 30656, 203992, 204192, 208183, 208459, 210418, 10532, 213160, 219770, 221405, 224888, 228173, 29740, 232179, 233492, 239518, 240350, 241025, 41990, 245163, 251414, 251963, 253527, 254857, 55672, 260000, 260289, 263114, 263137, 265261, 36007, 267279, 269287, 271418, 272771, 273306, 74488, 278645, 281743, 284471, 286529, 290929, 91016, 291059, 293034, 294961, 298978, 299493, 99651, 300585, 301370, 303175, 304753, 307616, 80141, 310187, 310825, 313011, 313255, 314787, 17187, 320927, 321861, 322668, 324838, 328060, 23712, 328814, 330769, 337360, 337836, 339904, 40378, 341979, 342937, 342846, 345263, 350106, 50550, 353275, 356496, 357091, 358551, 361390, 63867, 367239, 368989, 369730, 372788, 372827, 79236, 379963, 381808, 384549, 395138, 398529, 86599, 391660, 402460, 403857, 404543, 404697, 05510, 413380, 414219, 415090, 421858, 422505, 23735, 424678, 426177, 429862, 430859, 430934, 31821, 433542, 434182, 439059, 439297, 442655, 42857, 444264, 444889, 445098, 446322, 448659, 48891, 451698, 451743, 451935, 45601, 455439, 57718, 458034, 458048, 458738, 458987, 460841, 61516, 464374, 465963, 466216, 468820, 470295, 70670, 476979, 487049, 488744, 488793, 490635, 93068, 495055, 498691, 499509, 499568.

10.000 leit nyertek a következő végződések: 0232, 0242, 0514, 0644, 0672, 1041, 1082, 1485, 1525, 2041, 2423, 3023, 3164, 3474, 3483, 3692, 3734, 4759, 5405, 5479, 5837, 6046, 6831, 7415, 7575, 7927, 8009, 8110, 8206, 8213, 8236, 8266, 9318, 8597, 8665, 8716, 9026, 9152, 9509, 9824.

200 leit nyertek a következő végződések: 010, 025, 027, 222, 420, 485, 534, 606, 620, 639, 865, 711, 729, 754, 758, 790, 884, 934, 938, 939.

Matca: 8.000.000 leit nyert: 28798. 1.000.000 nyertek: 6819, 9731, 10280, 10659, 27992, 28057, 50109, 60240, 67668, 63689, 77137, 77619, 91804, 94933.

10.000 leit nyertek a következő végződések: 317, 426, 480, 500, 510, 615, 668, 735, 885, 973.

Elejtett szemeit

harisnyáin olcsón és gyorsan felszedjük

Mikó Frida

Dauerbach-palota.

Mussolini fia Salazarnál

Lisszabonból jelentik: (Rador.) Bruno Mussolinin kihallgatáson fogadta Salazar köztársasági elnök. A megbeszélés során szóba került egy tengerentúli légi forgalmi társaság közös megalakítása.

Kedden beszámolólt tart a magyar külügyminiszter

Budapestről jelentik: Kedden a külügyi tárca költségvetését tárgyalja a képviselőház. Ennek során Csáky Istvan gróf külügyminiszter nagyobb expozéot mond. A nyilatkozatot nagy érdeklődéssel várják, mert a háború ktiörése óta ez az első eset, amikor a külügyminiszter nyilatkozik a helyzetről. Különösen érdekesnek ígérkezik az expozéának az a része, amelyben Magyarország álláspontjáról fog nyilatkozni a külügyminiszter. Előreláthatóan Telegdi Pál gróf miniszterelnök is felszólal és nagyobb beszédet mond.

Aranyér ellen Goedecke féle Anusol!

Meghalt Zelensky Róbert gróf a nagynevű konzervatív magyar főúr

A temesújfalui ősi kastélyban levő családi sírboltban helyezik örök nyugalomra a magyar arisztokrácia nagy halottját

Budapestről kapjuk a hírt, hogy gróf Zelensky Róbert földbirtokos, nyolcvankilenc éves korában elhunyt. A magyar politikai, gazdasági és társadalmi életének egyik rendkívül érdekes és egy időben sokat szerepelt alakja távozott el az életből aggyastán korában, olyan ember halt meg, aki egy letűnt világot és egy elmúlt ideológiát képviselt és ezért harcolni is tudott meggyőződéssel, szenvedéllyel. Zelensky Róbert konzervatív magyar főúr volt, törhetetlen hiva a feudális rendnek, ellensége minden újításnak és haladásnak. Szándékaiban, felfogásában tiszta és megíngathatatlan volt és úgy a parlamentben, mint künn az életben lovagias eszközökkel harcolt, még akkor is, amikor elementáris erővel zudult feléje a támadások áradata.

Zelensky Róbert 1850-ben született Ujardon. Születése idején atyja, gróf Zelensky László az aradi vár börtönében ült, ahova Haynau tábornagy záratta, mert mint honvédtiszt harcolt a magyar forradalmi hadseregben. Zelensky László, aki a Schwarzenberg dzsidásoknál szolgált kapitányi rangban, mint annyi sok magyar tiszt, otthagyta az osztrák hadsereget és Kossuth honvédei közé lépett. A Zelenskyek eredetileg lengyelek, akik családfájukat 970-ig viszik vissza és évszázadokon át nagy szerepet játszottak a lengyel történelemben. Az elhunyt gróf nagyapja került először Magyarországra, illetve Ausztriába Lengyelország harmadik felosztása után és azóta a nagymúltú család itt vert gyökeret és teljesen hozzáidomult az itteni élethez. Zelensky László feleségül vette Lovász Amáliát, Lovász Zsigmond kamarai igazgató, Zsigmondháza megalapítójának leányát, aki rendkívül gazdag ember volt és innen ered a Zelensky-vagyon jelentős része.

Az elhunyt főúr gondos nevelést kapott. Budapesten és külföldön egyetemeken tanult és több ízben beutazta az egész világot. Több nyelven beszélt, képzett, alapos férfiú volt, de gyűlölte és ellensége mindennek, ami modern, a reform szótól pedig egyenesen irtózott. Európa-szerte neves gazdasági szaktekinélynek ismerték, akinek gazdasági tanulmányai és beszédei valóban értékesek voltak. Egyik alapítója volt az Arad-Csanádi Egyesült Vasutaknak, az Alföldi Első Gazdasági Vasutnak, az Országos Magyar Gazdasági Egyesületnek, Gazdák Biztosító Intézetének és a Budapesti Hírlapnak, a magyar konzervatív gondolkodásuk egyik elterjedt lapjának. Evtizedekig tagja volt a régi magyar képviselőháznak és főrendiháznak, az új éraban pedig a budapesti felsőháznak. Harcba állott Apponyival, Kossuth Ferenccel, Barabás Bélával és az egykori magyar függetlenségi politika vezéréivel, mert nem helyeselte azt az utat, amelyet ezek követtek. Bár tisztelte Tisza Istvánt, de az ő politikáját is hibáztatta, mert szabadelvűnek tartotta és — meggyőződése szerint — a magyarságnak semmi szüksége nincsen szabadelvűsége. Földreformról hallani sem akart és szerette volna visszaállítani Magyarországon a jobbágyrendszert, amikor a földesur korlátlanul rendelkezett a paraszt életével, halálával és minden javával. Kossuth Lajos szabadságharcát kalandorjátéknak tekintette és volt bátorsága ezt nagy nyilvánosság előtt is hirdetni. Többször feléje mosolygott az uralkodói kegy. magas kitüntetésekkel kapott és Ferenc József valóságos belső titkos tanácsosává nevezte ki, amivel a kegyelmes cím járt.

Tíz év előtt jelent meg óriási feltűnést keltett kilencszáz oldalas hatalmas munkája, az „Emlékeim”. Ebben leírja születését, származását, apai és anyai ágról való őseit, kiadta ebben összegyűjtött beszédeit, levelezését, világfelfogását. Egyes helyeken szenvedélyesen bírálta, más helyeken pedig gunyosan lebecsülte az új kort és annak eszméit és nem kimélt senkit és semmit. Elgondolható, hogy milyen hevesen támadták ezeket politikai ellenfelei, mennyi éles ujjakkal született az „Emlékeim” nyomán, mennyi viharos beszéd hangzott el a parlamentben és a népgyűlések dobogóján. Zelensky Róbert nem

hátrált meg, nem vont vissza semmit, konzekvensen állta a harcot és nem akarta belátni, hogy a világ egy évszázad alatt hatalmasat fejlődött és a jobbágykorszak ideje örökre elmúlt és soha vissza nem hozható.

Különöségét a magánéletébe is bevitte. Keves emberrel érintkezett, az arisztokraták közül is megválogatta barátait, sokat adott az emberi korrektségre és tisztességre, akinél csak a legkisebb jellemgyöngöséget találta, az meghalt a részére. A háború előtti időkben sokat időzött Aradon és Temesvárott, mert az év nagy részét az aradmegyei Ötvenesen vagy a temesmegyei Temesújfaluban töltötte birtokán. Mérhétetlenül gazdag volt. Magyarországon Orosházán, Hódmezővásárhelyen, Kakasszéken és Miskolc közelében volt hatalmas birtoka, mintegy negyven-ezer holdat tesznek ki az itteni puszták, szántók, legelők és kaszálók. Lengyelországban óriási erdősegeket mondhatott magáénak. Budapesten pompás villája volt, azonkívül a nagy uradalomhoz tartozó Ötvenes és Temesújfalú is. Felesége, született Károlyi Klára grófnő kilenc évvel ez előtt halt meg, egyetlen vészterinti rokona, özvegy báró Nopcsa Elekné, született Zelensky Matild grófnő, testvérhuga nyolcvanhét éves korában ez év januárjában hunyt el. Mérhétetlen vagyona jelentékeny részét nevelt fia, lovag Zelensky János ötvenes földbirtokos örökölte.

Zelensky Róbert, aki késő öregségéig megőrizte teljes testi és szellemi frissességét, élete utolsó éveit budapesti villájában töltötte, ahonnan ritkán mozdult ki. Halála rövid betegsékes után következett be és a magyar arisztokrácia körében mély részvétet keltett.

Koporsóját kedden délelőtt 11 órakor szentelik be Budapesten a belvárosi római katolikus plébánia-templomban, majd holttestét Romániába szállítják és november 23-án, csütörtökön délelőtt 11 órakor temetik Temesújfalú községben, a Zelenskyek ősi családi kriptájába.

Amerika — a béke mellett

Washingtonból jelentik: (Dunaposta.) Roosevelt elnök tegnap résztvett a Franklin Roosevelt könyvtár ünnepélyes alapkövetelésén. Miután elhelyezte a követ, rövid beszédben kijelentette, hogy a háború éppen alkalmas idő annak leszögezésére, hogy az Egyesült Államokban a béke szellemét hirdeti ez a könyvtár. Reméli, hogy nem sokára az egész világon a béke fog uralkodni.

CORSO-mozi

bemutatja a szezon legaktuálisabb filmjét:

Hong-kongi éjszakák

Fegyvercsempészség Kinában. — A csempészek harca a rendőrséggel. Főszerepekben:

Tom Keene és Wera Engels

Metro-Goldwyn a legújabb haretéri felvételekkel. — Előadások kezdete

3, 5, 7 és 1/10-kor. D. u. 3-kor 17 leites helyárak.

= KÖZGAZDASÁG =

Az új spekulatív-törvény büntetőjogi rendelkezései

Vasárnapi beható ismertetésünk kiegészítésül közöljük ebben a második cikkben a most életbe lépő új árellenőrzési törvények a kihágásokra és azok büntetéseire, valamint a bírói eljárásra vonatkozó rendelkezéseit.

A spekulatív-törvény szerint büncselekményt követ el az:

a) a közszükségleti árucikkekre nem alkalmazza az árak jelrését, vagy ki nem függeszti ezek árjegyzékét, vagy nem adja be a polgármesteri hivatalnál aláírásával ellátva ezt az árjegyzéket és a két, minden hónapban esedékes helyzetjelentést;

b) a nagykereskedők és a jelen törvény alá tartozó ipari üzemek, ha elmulasztják az állandó-jelentést és az előírt havi két helyzetjelentést, vagy ha nem adják ki az előírt számlákat;

c) akik tulthágják vagy megkísérlik tulthágni az ezen törvényben előírt árakat;

d) akik tulthágják, vagy megkísérlik tulthágni a közszükségleti cikkekre ezen törvény alapján meghatározott házonszámlákat;

e) a fogyasztó, aki maximált kereskedelmi árukért tudva nagyobb árat fizet, vagy aki közszükségleti cikkekkel a csalárdjának rendes szükségletét meghaladó mennyiséget halmoz fel;

f) aki a jelen törvényben és egyéb törvényekben, szabályzatokban és rendeletekben előírt alakiságok betöltése nélkül folytat kereskedést és üzlete felett nem függeszti ki cégét vagy a kifüggesztést éjében nem jelöli meg a tulajdonos vezetéket és keresztnévét;

g) akik bármely kereskedelmi árucikkre nézve igazolatlan áremelést kísérelnek meg előidézni, vagy elő is idéztek, akár azáltal, hogy szándékosan hamis híreket terjesztettek el, akár valamely fondorlatos eszközzel, vagy akár azáltal, hogy magasabb árat kínáltak, mint amilyent a vevők kívántak;

h) akik összebeszélnek, vagy szövetkeznek abból a célból, hogy az áruk árának jogosulatlan emelkedését provokálják elhatározzák, hogy ezeket nem adják el bizonyos formán, vagy tekintélyük súlyával, ajándékokkal, ígérekkel, fenyegetésekkel, ravasz eszközökkel arra szorítják a kereskedelmi áruk birtokosait, hogy tagadják meg az áru eladását, vagy emeljék fel a létező árakat;

i) akik közszükségleti cikkek folyóárát alapos gazdasági indok nélkül emelik, vagy a miniszter áremelési kifejezett tilalmát megszegik;

j) akik a vevő megcsalják és szándékosan más árut szolgáltatnak ki a keresett helyett, vagy más eredetű, más minőségű árut szolgáltatnak a megállapított helyett, ugyanígy akik hamis mértéggel vagy hamis mérlegelvével adnak el;

k) akik bármilyen célra hamis, vagy meghamisított számlát használnak fel, vagy valamely kereskedelmi árucikket meghamisítanak denaturálnak, vagy ilyeneket tudva eladásra tartanak;

l) akik a szabad és természetes kereskedelmi verseny elnyomása végett a belső piacon árakat halmoznak és az árak emelkedésének okozása végett árukat, vagy elemiszereket raktároznak az ő rendes kihelyezési szükségleteket meghaladó mennyiségekben;

m) akik anélkül, hogy erre ipari, vagy kereskedelmi jogszervi szükséglet igazolhatnának, terményeket, vagy árukat elpusztítanak, vagy a forgalom elől elrejtnek vagy akik a raktárjukban, vagy egyéb helyeken meglévő áruikból megtagadják a normális mennyiségek kiszolgáltatását;

n) nagykereskedők és bejelentésre kötelezett vállalatok, ha az előírt jelenéseket a valóságnak nem megfelelően teszik meg;

o) közszükségleti cikkeket elrejtnek;

p) azok a vállalatok, amelyek a törvény kihirdetése előtt is közszükségleti cikkeket termeltek és akár részben, akár teljesen becsüntenek a termelést, vagy megtagadják a termelés növelését akkor, amikor a nemzetgazdasági minisztérium megállapítja, hogy az illető cikk iránt kereslet mutatkozik, amennyiben e vállalatoknak előzetesen nem adott a minisztérium a korlátozásra engedélyt. Amennyiben ezek a vállalatok ismételve is megszegnék a törvényt minisztérium határozattal rekvirálni lehet a gyárat, vagy annak a berendezését.

Ezeknek a cselekményeknek a büntetése a következők:

a) az a. pont alatti cselekményekért az évi összes kereseti adó egynegyed része mint pénzbüntetés és visszaesés esetében ennek a kétszerese 1-15 napi elzárással együtt;

b) az e. pont elleni cselekményekért 100-5000 lei pénzbüntetés és az áru elkobzása szabható ki, visszaesésnél 3000-10.000 lei pénzbüntetés és a vásárolt áru elkobzása;

c) a g., j., i. és m. pontok alatti cselekményekért az évi kereseti adó egynegyed-fél összegéig menő pénzbüntetés és visszaesés esetében ennek a kétszerese 1 hónaptól 6 hónapig terjedő elzárással;

d) az f. pont alá eső cselekményekért 5000-25.000 lei pénzbüntetés és visszaesésnél ennek a kétszerese 15 naptól 3 hónapig terjedő elzárással;

e) a c., d., h., l., n., o., p. és r. pontok alá eső cselekményeknél az évi kereseti adó egynegyede mint pénzbüntetés és az áru elkobzása, visszaesésnél a pénzbüntetés kétszerese, az áru elkobzása és az üzlet vagy vállalat ideiglenes bezárása 6 hónapig terjedhető időre és ezeken felül 3 hónaptól egy évig terjedő elzárás.

A bíróság a pénzbüntetések mellett az a., b., e. és f. pontok eseteiben a cselekmény súlyához képest esetleg az üzlet lezárását is kimondhatja 3-30 nani időre akkor is, ha visszaesés nem forog fenn. Visszaesésnél az elzárás büntetés kimondása minden esetben kötelező, ahol a törvény ezt a büntetést említi. A bíróság ezenfelül a kereskedelemről való eltiltást is kimondhat, akár határozott időtartamra, akár véglegesen. Enyhítő körülmények ezen törvényben meghatározott összes cselekményeknél semmi esetben sem vehetők figyelembe. Büntársak mindazok, akik bármilyen minőségben és bármilyen eszközzel tudva résztvevők az ezen törvény által büntetett cselekmények előkészítésében, vagy végrehajtásában, vagy akik a tetteseknek tanácsot segítettek. A büntársakat az előírt büntetések legalacsonyabb tételével kell büntetni.

Ha a büncselekményt valamely társaság, vagy egyesület nevében annak a képviselésére jogosított egyén követte el, az illető személy büntetésén felül a társaságot is polgári pénzbírságra kell elítélni, amely az évi kereseti adójának felétől a háromszorosáig terjedhet és visszaesésnél ennek a kétszeresére emelkedik az áru elkobzásán és az üzletnek a visszaesés esetén 6 hónapig, közönséges esetben 30 napig terjedhető bezárása mellett, amihez

Grafológiai szelvény,

amelyek ellenben a Déli Hírlap olvasói kedvezményes íráselemzésben részesülnek. Néhány sor kézírás a nem és életkor megjelölésével, a szelvényvel együtt a kiadói-vatalba küldendő, a Déli Hírlap grafológusa számára. Egy íráselemzés kedvezményes

díja **50 lei**, ami levélbélyegben, egy megcim-

zett és bélyegezett válaszborítékkal együtt az elemzésre szánt kézíráshoz melléklendő. A válaszokat a Déli Hírlap grafológusa zárt borítékban, vagy jelíges levélben adja meg és visszaküldi a kézírást is.

a bíróság saját mérlegelése szerint még a kereskedéstől időlegesen, vagy véglegesen való eltiltás is hozzáadhatja.

Az ezen törvényben megállapított büncselekmények alkalmazata esetén a legsúlyosabb cselekményre előírt büntetés maximuma szabandó ki.

Visszaesésnek az tekintendő, aki az ezen törvény elleni valamelyik cselekményért jogerősen elítélve az ítélet jogerőre emelkedésétől számított egy hónapon belül követ el újabb büncselekményt.

A kihágási jegyzőkönyvet felvevő megbízott azonnal lezárja az üzletet

és a rendőrség őrizete alatt marad, ha a megállapított büncselekmény a következő: a maximális ártulthágása; közszükségleti áruk elrejtése, elpusztítása, forgalomból való elvonása. A lezárt üzlet ki nyitását csak a bíróság rendelheti el abban a határozatában, amellyel egyidejűleg a feljelentés tárgyában is ítélt.

Ha egy visszaeső ellen bármilyen újabb büncselekményt állapít meg az ellenőrzés, a helyiséget illetve üzletet nem lehet kinyitni bírói határozattal sem csak akkor, ha jogerős felmentést mondott ki, amelyet a recurs fóruma is jóváhagyott, tehát az ítéltábla is.

A be nem hajtható pénzbüntetéseket a büntető törvény szerint változtatják át elzárásra.

A büncselekmények megállapítására és jegyzőkönyv felvételére

jogosultak mindazok, akik eddig is jogosultak voltak, kiterjesztése történt azonban a Front nem

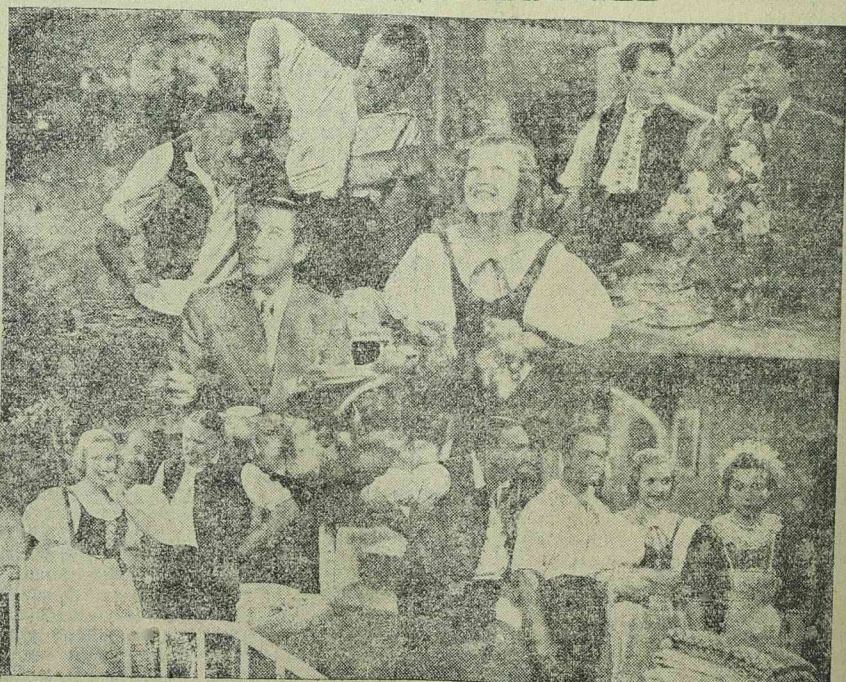
Az év legnagyobb szenzációja! Lehár Ferenc világhírű operettje filmen!

PACSI RTA

Eggerth Martha, Halmay Tibor, Hans Söhnker

SCALABAN PREMIER

23-án, csütörtökön.



FIGYELEM! Kedden, szerdán délután 3 órától: EGY MAMOROS BALI ÉJSZAKA! — Zarah Leander, Böök Marika, Leo Slezák.

SPORTSEMÉNYEK

Berlin válogatottja minimális vereséget szenvedett Bucurestiben

Nagy érdeklődés mellett bonyolították le vasárnap a román fővárosban a Bucuresti — Berlin válogatott mérkőzést, amelyet Bucuresti válogatottja nyert meg. Ez a győzelem teljesen megérdemelt, mert a román csapat végig jobban játszott ellenfelénél. Ezt a fölényt a 12:3 kornerarány tükrözi vissza a leghívebben. A két csapat a következő összeállításban játszott:

Bucuresti: Szadovszky — Sfera, Negrescu — Vintila, Rasinaru (Juhász), Lupas — Sipos, Bogdan, Auer, Bodola, Popescu.

Berlin: Jahn — Appel, Krause — Buchmann, Bossmann, Goede (Gessner) — Engelbrecht, Gellesch, Berndt, Fabian, Habisch.

Az első féldőben változatos játék alakult ki, hol az egyik, hol pedig a másik csapat támadott. A román csapat támadásai Auer Ricsi irányítása mellett sokkal tervszerűbbek és lendületesebbek voltak. A honi együttes főlénye a második féldőben állandósul és a 20-ik percben Sipos jó labdát kap, amellyel egyet-kettőt cselez és körülbelül 11 méterről védhetetlen gólt szerez. A gól után a román játékosok még lelkesebben játszanak. A német csatársor is vezet néhány veszélyes támadást, amelyek azonban sora elakadnak a sziklaszilárd védelem.

A mérkőzés befejeztével a közönség lelkesen ünnepli a levonuló csapatokat. A győztes csapatban Szadovszky nyugodt és biztos labdafogásával tünt ki, a hátvédek közül Negrescu valamivel jobb volt társánál. A fedezetsorban Vintila és Lupas egyformán jó teljesítményt nyújtottak, míg Rasinaru a második féldőben átengedte helyét a jobb formában levő Juhásznak. A támadósor volt a csapat legjobb része. Auer nagyszerű irányítónak bizonyult, míg Sipos és Gica Popescu lendületükkel nagyban hozzájárultak a Bucuresti csapat fölényéhez. Bogdan és Bodola képviselték a technikát, amely ezúttal is nagy hasznára volt a csapatnak.

A német csapat kapujában Jahn nagyszerűen védett, a kapott gólról nem tehet. A hátvédek gyorsak és kemények, a fedezetsorban

Buchmann volt a legjobb ember, míg a csatársorban nem volt átütő erő. Kika Popovici mindkét fél meglegedésére vezette az iramos mérkőzést.

Az Electrica csapata győzelemmel fejezte az őszi bajnokság küzdelmeit

A Chinezul-Ilsa vereséget szenvedett Lupényban

Az Electrica csapata a Jiul ellen 2:0 (0:0) arányban értékes győzelmet aratott. A játék azonban csalódást okozott. Egyik csapat sem nyújtotta a megszokott teljesítményt. Különösen a Jiul játszott szokatlanul gyengén. Akik már

látták a Jiult Temesvárott játszani, azok nem ismerték rá a csapatra, amely teljesen esősen és rendszertelenül futballozott. A teljesítményt így az Electrica nyújtotta és érdemelten szerezte meg a pontokat. Az Electrica góljait a második féldő első négy percben Pantea és Gál rúgták.

A Chinezul-Ilsa hivatkozott szomorú csalódást szenvedett Lupényban 1:0 arányban vereséget szenvedett a Minerul tesétől. A Chinezul-Ilsa a mérkőzés második idejében sokat támadott, de a pepecselő csapattól gólképtelenek bizonyultak. A Minerul féldőben fölényben volt, a másodikban pedig tünően védekezett és végül is győztesen el a pályát.

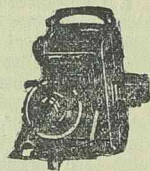


Foto-Sport Optik

Fotolaboratorium
„Agfa”, „Kodak” és „Voigt-
länder” gépek és filmek.

A. M. Mülley

Timisoara I,
Strada Solderer 11.

A CAMT barátságos mérkőzésen legyőzte a Patriát

A CAMT csapata barátságos mérkőzésen játszott a Patria együttesével, amely gyors játékával megsebezte az A. csapat győzelmét. A Patria váratlanul jó játékot mutatott, de még így sem tudta megakadályozni a CAMT 4:1 (2:1) arányú győzelmét. Barátságos mérkőzésen játszott a CFR csapata a severini CFR második csapatával. A győzelmet 2:0 (0:0) arányban a severini csapat szerezte meg.

A B. osztály második csoportjának áll

Mica	9	8	0	1	25	14
Electrica	9	7	0	2	18	12
Chinezul	8	6	0	2	23	15
Vulturii	9	4	1	4	11	14
Minerul	9	4	1	4	11	13
Jiul	9	3	2	4	13	10
Gloria	9	3	2	4	13	20
CFR Piski	9	2	2	4	5	12
Sparta	8	1	2	4	5	19
CFR Severin	9	1	0	8	8	25

RÓZSASZÜRET

IRTA: LIGETI ERNŐ

16

— Eltalálta. Ma vettem. Tiszteletére. De... a maga külsején is látok némi változást.

— Ugyan — e szóban lenézés féle rejlett. Mintha képtelenségnek tartotta volna, hogy Iván női dolgokat észrevegyen.

Iván megérezte, vállat vont. Az uralkodó-osztály!

— Talán illatszerét változtatta meg... — szó-lott és szippantott is az orrával.

Isabel furcsán nézett rá. Mi ez? Más is mer érteni az ő „szamárához”?

— Rózsaszüretet érzek magán. A multkor, tánc közben, mintha ábrát éreztem volna.

Isabel elmosolyogta magát. Valóban nem ért hozzá. Igaz, ez rózsaszüret, de a multkor is ez volt. Következtesen évek óta csak egy illatszeret használ.

— Véletlen, hogy most ráhibázott. De honnan tételezi föl, hogy maga ért az illatokhoz?

— Van némi gyakorlatom benne. Ne felejtse el, hogy mi odahaza Bulgáriában rózsaszüretet gyártunk.

— Gyártunk? Hát mi maga voltaképen? Festő, tanár, vagy illatszergyáros?

— Nagybátyámék rózsatermelők Kazanlikban. Minden rózsaszüreten ott vagyok náluk.

— Érdekes, akkor mégiscsak egy szakmában dolgozunk.

A térdnadrágos újságíró kalandot mesélt el, ami egy argentinai követségi titkárral történt. A titkár autó-kiránduláson volt egy hölgygel. Éjjel jöttek haza. Az autó száz kilométeres sebességgel rohant és elütött egy napszámot. Súlyosabb baleset nem történt. A követségi titkárnak három ezer frank kárterítést kellett adni, de a nőről megtudták, hogy egy genfi csokolá-

dégvárosnak a felesége. Ebből botrány keletkezett. Mulat rajta az egész népszövetség. Gerwain nem érdekelte a dolog, már hozták neki a bécsi szeletet és olyan mohósággal vetette rá magát, mintha most enne életében először. Isabel azonban „átkapcsolta” a beszélgetést és ő vette át a szót. Elmondott egy hasonló esetet, amely még júliusban történt szintén egy diplomáciai főtisztviselővel. Az autókalandnak azonban súlyosabb következményei támadtak. A főtisztviselőnek el kellett venni feleségül a kompromittált hölgyet és le kellett mondania állásáról.

Iván hallgatta őket. Gerwain pedig csak evett állhatatosan. Pereta — végre Iván megjegyezhetette a másik férfi nevét is — dupla brandyt rendelt. A fekete ruhás hölgy szintén, Isabel egy pohár cordiale medocot, de nem nyúlt hozzá, mind csak az „esetet” részletezte.

Gunyoros volt, nem illett hozzá ez a hang, de Iván elhallgatta volna reggelig. Ez az ő világuk, miről is beszéljenek? Dugják össze a fejüket, hajoljanak közelebb egymáshoz, határozatlanul el egy kivégzés? Iván számára megnyugtató érzés volt, hogy együtt van ezzel a szép szóke léánnyal, ezzel a csodálatos lábszár-talajdonossal, ezzel a gyönyörű rózsaszüret-al-

— Tudja-e ki volt az a fiatalember, aki most kiment? — vágott közbe Pereta — az albán trónörökös, rangrejtve.

Az ópiumhivatal titkárnője érdeklődéssel vizsgálta félszemüvegén keresztül.

— Mindenről értesülve van Pereta! De most én kérdezek magától valamit. Ki az a finom krel arcú fiatalember, azzal az érdekes arcú hölgygyel, aki belépett és helyet keres?

Pereta nem tudta.

— A páneurópas gróf. Coudenove Calergi és a felesége, Ida Roland, a híres bécsi színésznő. Ez a Coudenove fél-japán, fél-európai.

Isabel azonban közbevágott és visszatértette őket a megkezdett témához.

Ismét Roman Dimitrie dr. let a futballkerület elnöke

A temesvári futballkerület bizottság tartotta évi közgyűlését, amelyen újból Roman Dimitrie dr.-t választották meg a kerület elnökévé. Roman dr. eddigi működésével igazoltan ezt az állását a legmegfelelőbbben tölti be. A bizottság tagjaivá a következőket választotta: Sancu Ilie kapitány, Stoica Silvestru, Sc. József és Sturdza Ilie ügyvéd. Póttagok: Gheorghie, Ioanovici Dumitru és Poty Ellenőrök: Pitariu Cornel, Marinescu Mihály, Schirmang Ferenc. Póttagok: Feier N. és vici Ioan.

Óriási áremelkedés az értékpapir-tőzsdén

A beruházási kötvények 78-81 leire, az adóbónok 48 leire, a Banca Nationala papirjai hatszoros értékre emelkedtek

A bucarestii tőzsdén az elmúlt héten a legnagyobb konjunktúra időkre emlékeztető hausse zajlott le, aminek a főoka az, hogy a tőzsdén kívüli tőkés közönség hatalmas tőkéket vitt a tőzsdére, befektetési célokra. A fixkamatozású papírok piacán az árfolyamok alig változtak, a Stabilizarea záróárfolyama 58.75, a Desvoltarea 57.25-ös, az 1933. évi járadék 62.25-ös, a kisajátítási kötvény 50.25-ös, az Inzestrare-kötvény nagy címletei 81.50-es, a kis címletek 78.25-ös, az adóbon 48.75-ös, az 1935. évi 3%-os Consolidarea kötvény 40-es árfolyamon zárt. A bankrészvényekben 15-25 százalékos árfolyamjavulás mutatkozik, főleg ama bankokéban, amelyeknek nagyobb ipari érdeklőségek vannak. A Banca Nationala-részvény 1200 leiel 8000 leire, a Romaneacu 75 leiel 700 leire, a Credit Roman 115 leiel 510 leire, a

Credit Industrial 50 leiel 900 leire javult, a Comro változatlanul 205 lei. A biztosítási részvények árfolyama változatlan, a Dacia-Romania 4250 lei, a Generala 1140, az Agricola-Ponciera 395 lei, a Nationala 225 lei. A petróleumrészvények közül egyes külföldi érdeklőségi vállalatok részvényei százszázalékkal emelkedtek, az Astra-Romana 950 leiel 2000 leire, a Steaua-Romana 460 leiel 930 leire, a Concordia 590 leiel 1100 leire, a Credit Minier 470 leiel 800 leire, a Redeventa 280 leiel 420 leire szilárdult. Az ipari részvények árfolyamjavulása is jelentős, de nem olyan nagyarányú, mint a petróleumrészvényeké. A Mica 260 leiel 1630 leire, a Letea 55 leiel 1480 leire, a Resita 150 leiel 650 leire, a Tramway-Bucuresti 70 leiel 1360 leire, a Telefon-részvény 365 leiel 1500 leire emelkedett, a Titan-Nadrag-Calan változatlanul 1610 lei.

Százötvenmillió forgalom két nap alatt

Bucurestiből jelentik: A kétnapos tőzsdéi szünet, — szombat és vasárnap, — lehetővé tette a váltóügynököknek, hogy nagymennyiségű értéket hozzanak forgalomba, amelyeknek elszámolása rendes körülmények között 24 óra alatt történik. Az utóbbi két napban a tőzsdén lebonyolított ügyletek értéke elérte a 150 millió leit, amiben mintegy 300 ezer darab részvény foglaltatik. Hétfőn reggel a tőzsde igen élénk érdeklődés jegyében kezdte meg munká-

ját és a hangulat kezdettől fogva mozgalmal volt. A tőzsde nagy csarnoka képtelen volt befogadni a tömeget. Olyanok is részt vesznek a tőzsde-játékban, akik soha ilyen ügyletekkel nem foglalkoztak. A tőzsde vezetősége elhatározta, hogy intézkedéseket alkalmaz az érdeklődés-hullám megakadályozására, ami a tőzsde valamennyi helyiségét zúfolyásig megtölti. Látogatói bérletrendszer vezetnek be.

A Cvetkovics kormány kisebbségbarát politikát kezd

Megszüntetik a névelemzést Jugoszláviában. A jugoszláv közlekedésügyi miniszter nyilatkozata

Belgrádból jelentik: Beslics Nika mérnök, közlekedésügyi miniszter körutat tesz a Vajdaságban és Bácsotpolyán Szántó Gábor volt kisebbségi képviselő fogadta és előadta a miniszternek, a magyarság bajait és kívánságait. Ezek a következőkből álltak: a magyarság régi kívánságai az iskolák kérdésében, a névelemzés megszüntetése és a magyar kisebbség legsúlyosabb sérelme: az ingatlanforgalom korlátozására szóló rendeletre orvoslást kért.

Beslics kijelentette, hogy Cvetkovics kormánya nem ismeri a névelemzést. Jugoszláviában most már mindenki olyan iskolába irathatja be gyermekét, amelybe akarja. Ami pedig az ingatlanforgalom korlátozásáról szóló rendelet megváltoztatását illeti, a miniszter kijelentette, hogy a törvényerejű rendelet megváltoztatásán

már dolgoznak. A mostani kormány megértéssel viseltetik a kisebbségekkel szemben és csupán annyit vár a jugoszláviai magyarságtól, hogy bizalommal kitartson mellette.

Belgrádban megjelent egy újabb politikai lap: Szerb hang (Szerbski glas) cím alatt. A lap jelzava: Erős szerbség — erős Jugoszlávia. A lap a nagyszerb eszme híve. Vasic Dragisa szerkeszti.

Kineveztek 37 szenátort, amelyek között a kormány több tagja foglal helyet: Cvetkovics, Macsek, Budiszavijevics, Kulenovic, de kineveztek még a vezető politikuskok közül Kosutics Agostont, Macsek helyettesét, valamint Gavrilovicot, a földművespárt elnökét és Keresoc-et, a szenátus volt elnökét. A kormány többi tagjai a szkupstinába fognak bekerülni.

Giurescu NUF miniszter beszéde a köztisztviselő közgyűlésén

Bucurestiből jelentik: Giurescu Const. NUF miniszter, az elmúlt napon résztvett a köztisztviselők egyesületének ünnepi közgyűlésén és ez alkalommal többek között a következőket mondotta:

— A Nemzeti Ujjászületés Frontja szellemi mozgalom, de egyben politikai szervezet. Szellemi mozgalom, amely több igazságot, és tételeknek becsületesebb megbíráását, magának erkölcsi érzést hoz.

A miniszter beszédében magát a Nemzeti Ujjászületés Frontjának egész felfogását rögzítette vissza, amelynek a fényében és alatta a tisztviselők életszínvonalának megjavítását igyekeznek elérni.

Moszkva a „népfronti taktika” és a szociálisták ellen

Moszkvából jelentik: (Rador.) A N. Távirati Iroda jelenti: A Pravda tegnapi számban cikk jelent meg, a nemzetközi kommunista ifjúság küldetéséről és tevékenységéről. A címe: A nemzetközi munkásifjúság harca a kéért. A lap rámutat arra, hogy az Internacionálé működésének alapelvei azonosak a Komintern új politikájával és ennek fő pontja:

1. A kommunista ifjúság tevékenységét teljes átszervezése a fasizmus, a kapitalizmus és az imperiálizmus elleni harc érdekében.
2. A népfronti taktika elutasítása és nyörtelen harc a szociálista vezetés ellen.

Diszgyalést tartottak a budapesti finnbarátok

Budapestről jelentik: Tegnap a budapesti finn követ jelenlétében magyar-finn baráti ügyműveletet tartottak. A diszgyalést a finn ügyminiszter nyitotta meg a diszgyalést és szédében kijelentette, hogy a két nemzetet csak a vérrokonság, hanem a közös sors is szeköti, mert el voltak nyomva a multban, letiprásuk sohasem sikerült. Nagy Emil ezt sajnálatát fejezte ki afölött, hogy Magyarország ezidőszert nem tehet mást, mint, a testvéri rokonéréséről biztosítja Finnorszá-

DÉLI HIRLAP
automata telefon száma: 28-10

APRÓ HIRDETÉSEK

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési árak a következők: álláskeresés, elvesztett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő- és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés és házasság nem közzelhető, minden más rovatban szavankint kettő lei. Legkisebb apróhirdetés sz. Az apróhirdetéseket díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II. kerület: Popovici t. Piata Badea Cartan 8. — Kardos-trafik, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Flauder-trafik, Piata hovari IV. kerület: March-trafik, Piata Küttil. — Nógrády-trafik, (Corso mellett). — Schmidt-trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45-06. — Vittek-trafik, Bul. Carol 54. — Galgoczy-trafik, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45-18.

Alkalmazás

Tiszta mindenek, ki jól főz és a szobalányi teendőkhöz is járatos, jó bizonyítványokkal felvétetik. Cím a kiadóban. 1871

Aras-vele

Épületfák, öreg-ablakok, tető-ablakok, vasgerendák, műközlépesök olcsón eladó. Timisoara II. Str. Dorobantilor 30 szám. 1464

Belga óriási nyulat keresek megvételre. Címeket a kiadóba kérek. 1902

Hálószoba, kombinált szoba, előszobafal megvételre kerestetik. Címeket „Kézpénz” jellegére a kiadóba kérek. 1870

Finom fekete uj férfi télikabát közepes termetre feleáron eladó. Megtekinthető 10-12.30 óra között. I. Str. Chisineu 10 a Temte pálya mellett. 1480

Gyermekkosci jókarban lévő megvételre kerestetik. Címeket a kiadóba kérem „Jókarban lévő” jellegére. 1345

Ebédloaszta jutányosan eladó. IV., Str. Bratianu 7. II. em. 23. 1346

Halló! Halló!
A legújabb esemény a tartóshullámban készülék és áram nélkül
Várörinél
IV., Bul. Berthelot 5., a zárda mellett.

Állást keres

Kereskedelmi akadémiát végzett 27 éves keresztény, gyakorlattal bíró, nőtlen fiatalember, tökéletes román, magyar, német és francia nyelvben, megfelelő állást keres. Cím a kiadóban. 1485

Lakas

Modern egyszobás, konyhás szuterénlakás a Dóm-templom közelében, azonnalra kiadó. I. Str. Aurel Popovici 10 (a Bulev. Tache Ionescu kereszttüccáján). 1869

Különfele

Férfi bélelt bőrkesztyű a Küttil téren találtatott 17-én este fel. Tulajdonosa átveheti a kiadóban. 1654

Tehermentes ingatlanom — malom, ház, föld — tízmillió érték, miért is örökre gondtalan megélhetést biztosítok olyan hölgynek, aki megboldogult feleségem helyett szerető anyja lenne 8 éves kisfiának. Felvilágosítást ad: Bizony Timisoara IV., Str. Vacarescu 11. Információs iroda. 1460

BÉLYEG
nagy választékban.
Olcsó árak!
Eladás, vétel, csere.
ARTA
T. soara, E. de Savoya II.